

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1199)

2010 年業績公佈

業績摘要

- 本集團收入上升 27.8%至 446,492,000 美元 (2009 年：349,424,000 美元)。本公司全資附屬公司 Piraeus Container Terminal S.A. (「比雷埃夫斯碼頭」) 於年內提供首年全年的收入，帶動碼頭業務收入大幅上升 63.5%至 195,594,000 美元。集裝箱租賃、管理及銷售業務收入則上升 9.2%至 250,898,000 美元
- 毛利上升 11.7%至 166,724,000 美元 (2009 年：149,250,000 美元)。由於比雷埃夫斯碼頭仍處於磨合期，同時，該碼頭上半年經營成本較高，影響本集團的毛利表現
- 股權持有人應佔溢利大幅上升 109.4%至 361,307,000 美元 (2009 年：172,526,000 美元)。不計入非經常性項目^{註1}，本公司股權持有人應佔溢利上升 92.7%至 269,577,000 美元 (2009 年：139,890,000 美元)
- 建議宣派末期現金股息 2.483 美仙 (2009 年：1.199 美仙)。全年股息為 5.668 美仙 (2009 年：3.061 美仙)，派息率為 40.0% (2009 年：40.0%)
- 本集團位列全球第五大集裝箱碼頭營運商，集裝箱吞吐量上升 19.4%至 48,523,870 標準箱。年內，本集團增持鹽田碼頭約 10%股權，帶動權益吞吐量^{註2}增長 29.3%至 12,236,920 標準箱。同時，帶動碼頭業務溢利貢獻攀升 43.5%至 119,882,000 美元
- 本集團位列全球第三大租箱公司，集裝箱隊規模增長 3.1%至 1,631,783 標準箱。年內，集裝箱市場需求強勁，令集裝箱隊出租率大幅上升 6.7 個百分點至 97.3%。集裝箱租賃、管理及銷售業務溢利貢獻上升 35.0%至 96,366,000 美元

註 1：非經常性項目包括 2010 年出售中國遠洋物流有限公司 (「中遠物流」) 溢利 84,710,000 美元、2010 年出售大連港集裝箱股份有限公司 (「大連港股份公司」) 溢利 7,020,000 美元、2009 年應佔中遠物流利潤 25,627,000 美元、2009 年大連港股份公司股息收入 1,493,000 美元及 2009 年出售上海中集冷藏箱有限公司 (「上海中集冷藏箱」) 溢利 5,516,000 美元。

註 2：權益吞吐量是按照本集團的持股比例計算。

- 集裝箱製造業務的溢利貢獻大幅攀升 197.5%至 91,871,000 美元
- 本公司連續四年榮獲《Corporate Governance Asia》雜誌頒發「最佳亞洲企業管治」獎項及連續六年榮獲《經濟一週》雜誌頒發「香港傑出企業」獎項，並獲《財資》雜誌頒贈「最佳投資者關係金獎」。同時，本公司 2009 年年報獲香港管理專業協會頒授「優秀企業管治資料披露獎」的榮譽
- 榮獲法律界知名雜誌《Asian Legal Business》所頒發的「海外公司年度最佳法律團隊」大獎

末期業績

中遠太平洋有限公司（「本公司」或「中遠太平洋」）董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至2010年12月31日止年度的綜合業績。以下財務資料（包括比較數字）乃按香港財務報告準則編製。

綜合資產負債表

於2010年12月31日

| | 附註 | 2010年 千美元 | 2009年 千美元 |
|--------------|----|------------------|------------------|
| 資產 | | | |
| 非流動資產 | | | |
| 物業、機器及設備 | | 2,127,307 | 1,834,079 |
| 投資物業 | | 4,742 | 4,169 |
| 土地使用權 | | 141,736 | 148,237 |
| 無形資產 | | 7,593 | 5,719 |
| 共控實體 | | 460,898 | 431,132 |
| 予共控實體貸款 | | 131,342 | 160,147 |
| 聯營公司 | 3 | 1,460,370 | 730,102 |
| 予聯營公司貸款 | | 28,500 | 32,440 |
| 可供出售金融資產 | | 25,000 | 320,000 |
| 融資租約應收帳款 | | 1,418 | 1,051 |
| 遞延所得稅資產 | | 3,477 | 1,980 |
| 衍生金融工具 | | 19,532 | 16,556 |
| 其他非流動資產 | 4 | 64,466 | 71,511 |
| | | <u>4,476,381</u> | <u>3,757,123</u> |
| 流動資產 | | | |
| 存貨 | | 13,553 | 9,821 |
| 貿易及其他應收帳款 | 5 | 214,771 | 182,315 |
| 可收回即期所得稅 | | 860 | 1,355 |
| 可供出售金融資產 | | - | 20,581 |
| 有限制銀行存款 | | - | 14 |
| 現金及等同現金 | | 524,274 | 405,740 |
| | | <u>753,458</u> | <u>619,826</u> |
| 待出售資產 | 6 | 22,078 | 258,363 |
| | | <u>775,536</u> | <u>878,189</u> |
| 總資產 | | <u>5,251,917</u> | <u>4,635,312</u> |

綜合資產負債表 (續)
於 2010 年 12 月 31 日

| | 附註 | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|-----------------|----|------------------|------------------|
| 權益 | | | |
| 本公司股權持有人應佔股本及儲備 | | | |
| 股本 | | 34,801 | 29,018 |
| 儲備 | | 3,245,993 | 2,686,147 |
| 擬派末期股息 | | 67,327 | 27,128 |
| | | <u>3,348,121</u> | <u>2,742,293</u> |
| 非控制股東權益 | | <u>145,741</u> | <u>116,058</u> |
| 總權益 | | <u>3,493,862</u> | <u>2,858,351</u> |
| 負債 | | | |
| 非流動負債 | | | |
| 遞延所得稅負債 | | 29,814 | 19,603 |
| 長期借貸 | | 1,389,646 | 1,410,671 |
| 其他長期負債 | | 2,425 | 744 |
| | | <u>1,421,885</u> | <u>1,431,018</u> |
| 流動負債 | | | |
| 貿易及其他應付帳款 | 7 | 162,370 | 148,000 |
| 即期所得稅負債 | | 4,691 | 4,329 |
| 長期借貸的即期部份 | | 136,045 | 83,051 |
| 短期銀行貸款 | | 33,064 | 110,563 |
| | | <u>336,170</u> | <u>345,943</u> |
| 總負債 | | <u>1,758,055</u> | <u>1,776,961</u> |
| 總權益及負債 | | <u>5,251,917</u> | <u>4,635,312</u> |
| 淨流動資產 | | <u>439,366</u> | <u>532,246</u> |
| 總資產減流動負債 | | <u>4,915,747</u> | <u>4,289,369</u> |

綜合損益表

截至 2010 年 12 月 31 日止年度

| | 附註 | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|-----------------------|------|------------------|------------------|
| 持續經營業務： | | | |
| 收入 | 2 | 446,492 | 349,424 |
| 銷售成本 | | <u>(279,768)</u> | <u>(200,174)</u> |
| 毛利 | | 166,724 | 149,250 |
| 投資收入 | | 1,612 | 22,339 |
| 行政開支 | | (59,823) | (62,949) |
| 其他營業收入 | 8 | 21,172 | 10,009 |
| 其他營業開支 | | <u>(16,418)</u> | <u>(18,731)</u> |
| 經營溢利 | 9 | 113,267 | 99,918 |
| 財務收入 | 10 | 6,537 | 6,005 |
| 財務費用 | 10 | <u>(29,439)</u> | <u>(39,805)</u> |
| 經營溢利(計及財務收入及費用) | | 90,365 | 66,118 |
| 應佔下列公司溢利減虧損 | | | |
| — 共控實體 | | 74,654 | 59,183 |
| — 聯營公司 | | 132,120 | 32,890 |
| 出售一共控實體之溢利 | 11 | <u>-</u> | <u>5,516</u> |
| 持續經營業務之除所得稅前溢利 | | 297,139 | 163,707 |
| 所得稅支出 | 12 | <u>(15,653)</u> | <u>(13,286)</u> |
| 持續經營業務之年度溢利 | | 281,486 | 150,421 |
| 已終止經營業務： | | | |
| 出售一共控實體之稅後溢利 | 6(a) | 84,710 | - |
| 應佔一共控實體之溢利 | | <u>-</u> | <u>25,627</u> |
| 已終止經營業務之年度溢利 | | 84,710 | 25,627 |
| 年度溢利 | | 366,196 | 176,048 |
| 應佔溢利： | | | |
| 本公司股權持有人 | | 361,307 | 172,526 |
| 非控制股東 | | <u>4,889</u> | <u>3,522</u> |
| | | 366,196 | 176,048 |
| 股息 | 13 | <u>159,113</u> | <u>69,162</u> |

綜合損益表 (續)

截至 2010 年 12 月 31 日止年度

| | 附註 | 2010 年 | 2009 年 |
|-------------------|----|------------------------|----------------|
| 本公司股權持有人應佔溢利之每股盈利 | | | |
| — 基本 | | | |
| — 來自持續經營業務 | 14 | 10.85 美仙 | 6.52 美仙 |
| — 來自已終止經營業務 | 14 | 3.32 美仙 | 1.14 美仙 |
| | | <u>14.17 美仙</u> | <u>7.66 美仙</u> |
| — 攤薄 | | | |
| — 來自持續經營業務 | 14 | 10.84 美仙 | 6.52 美仙 |
| — 來自已終止經營業務 | 14 | 3.32 美仙 | 1.14 美仙 |
| | | <u>14.16 美仙</u> | <u>7.66 美仙</u> |

綜合全面收益表

截至 2010 年 12 月 31 日止年度

| | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|----------------------------------|------------------|----------------|
| 年度溢利 | <u>366,196</u> | <u>176,048</u> |
| 其他全面收益 | | |
| 因換算海外附屬公司、共控實體及聯營公司的財務報表而產生的匯兌差額 | 45,138 | 9,831 |
| 可供出售金融資產的公允值(虧損)/收益淨額 | (1,000) | 43,824 |
| 可供出售金融資產重新分類為一聯營公司時的投資重估儲備回撥 | (237,023) | - |
| 可供出售金融資產重新分類為一聯營公司時的應佔儲備 | 48,385 | - |
| 出售一共控實體時的儲備回撥 | (46,364) | - |
| 出售可供出售金融資產時的儲備回撥 | (7,020) | (85) |
| 物業、機器及設備轉撥至投資物業時的公允值調整 | - | 294 |
| 分佔共控實體及聯營公司的儲備 | | |
| — 匯兌儲備 | (3,847) | 4,937 |
| — 重估儲備 | (8,643) | 6,554 |
| — 對沖儲備 | (630) | (433) |
| — 其他儲備 | (93) | 6,644 |
| 年度其他全面收益 | <u>(211,097)</u> | <u>71,566</u> |
| 年度總全面收益 | <u>155,099</u> | <u>247,614</u> |
| 應佔總全面收益： | | |
| 本公司股權持有人 | 145,944 | 243,935 |
| 非控制股東 | 9,155 | 3,679 |
| | <u>155,099</u> | <u>247,614</u> |

附註

1. 編製基準

本公司之綜合財務報表乃按照香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製。該等綜合財務報表乃根據歷史成本法編製，惟可供出售金融資產、衍生金融工具及投資物業以公允值列帳以及若干樓房以1994年12月31日的估值減累計折舊及減值虧損列帳除外。

於2010年，本集團已採納以下由香港會計師公會頒佈的經修訂香港財務報告準則、詮釋及對現行準則之修訂或完善（統稱為「新香港財務報告準則」）。該等準則與本集團經營業務有關，本集團須於截至2010年12月31日止財政年度強制性執行該等準則：

| | |
|---------------------------|----------------------|
| 香港會計準則第27號（經修訂） | 「綜合及獨立財務報表」 |
| 香港會計準則第39號修訂本 | 「金融工具：確認及計量－合資格對沖工具」 |
| 香港財務報告準則第1號（經修訂） | 「首次採納香港財務報告準則」 |
| 香港財務報告準則第1號修訂本 | 「首次採納者的額外豁免」 |
| 香港財務報告準則第2號修訂本 | 「集團現金結算以股份為基礎付款的交易」 |
| 香港財務報告準則第3號（經修訂） | 「業務合併」 |
| 香港（國際財務報告詮釋委員會） 詮釋第17號 | 「向擁有人分派非現金資產」 |

對現行準則的完善

| | |
|------------------------------|----------------------|
| 香港會計準則第1號（經修訂） 修訂本 | 「財務報表的呈列」 |
| 香港會計準則第7號修訂本 | 「現金流量表」 |
| 香港會計準則第17號修訂本 | 「租賃」 |
| 香港會計準則第18號修訂本 | 「收入」 |
| 香港會計準則第36號修訂本 | 「資產減值」 |
| 香港會計準則第38號修訂本 | 「無形資產」 |
| 香港會計準則第39號修訂本 | 「金融工具：確認和計量」 |
| 香港財務報告準則第2號修訂本 | 「以股份為基礎的付款」 |
| 香港財務報告準則第5號修訂本 | 「持作出售非流動資產及已終止經營的業務」 |
| 香港財務報告準則第8號修訂本 | 「營運分部」 |
| 香港（國際財務報告詮釋委員會） 詮釋第9號修訂本 | 「嵌入式衍生工具的重新評估」 |
| 香港（國際財務報告詮釋委員會） 詮釋第16號修訂本 | 「海外業務投資淨額對沖」 |

於2010年11月，香港會計師公會頒佈香港詮釋公告第5號「財務報表的呈列－借款人對包含要求償還條款的有期借款的分類」即時生效並由本集團截至2010年12月31日止年度採納。

1. 編製基準 (續)

此外，本集團於 2010 年 12 月 31 日止年度已提前採納香港會計準則第 24 號 (經修訂) 「有關連人士之披露」。

除因採納香港會計準則第 24 號 (經修訂)、香港會計準則第 27 號 (經修訂)、香港財務報告準則第 3 號 (經修訂)、香港會計準則第 17 號修訂本及香港詮釋公告第 5 號所構成的會計政策變更描述如下，於本年度採納上述其他新香港財務報告準則對綜合財務報表並無任何重大影響，亦未有對本集團之主要會計政策構成任何重大變動：

- (i) 香港會計準則第24號 (經修訂) 規定，政府相關實體與政府間的交易可豁免遵守香港會計準則第24號的所有披露規定。該等披露規定被取代為披露政府機構名稱及彼等之間關係的性質、任何個別重大的交易的性質和數額及在意義上或數額上任何整體而言屬重大的交易。該修訂亦闡明及簡化關聯方的定義。
- (ii) 香港會計準則第27號 (經修訂) 規定，如控制權沒有改變，與非控制性權益進行的所有交易的影響必須在權益中記錄。此等交易將不再導致商譽或盈虧。如失去對原子的控制權，主體的任何剩餘權益重新計量至公允價值，所得盈虧在損益表確認。

香港財務報告準則第3號 (經修訂) 繼續對業務合併應用購買法，但有些重大更改。例如，購買業務的所有付款必須按收購日期的公允價值記錄，而分類為債務的或有付款其後須在損益表重新計量。個別收購基準有不同選擇方案，可按公允價值或按非控制性權益應佔被購買方淨資產的比例，計量被收購方的非控制性權益。如業務合併分階段進行，收購方應按取得控制權日期的公允價值，重新計量其之前在被收購方持有的權益，並在損益表確認溢利/虧損。所有收購相關成本必須支銷。

香港會計準則第27號 (經修訂) 及香港財務報告準則第3號 (經修訂) 的會計政策變化於往後期間應用，適用截至2010年12月31日止年度之交易，這對綜合財務報表並無任何重大影響。

- (iii) 香港會計準則第17號修訂本刪去了有關租賃土地分類的具體指引，從而消除了與租約分類一般指引的不一致性。因此，租賃土地必須根據準則的一般原則，分類為融資或經營租約。

本集團在該等租約開始時依據現有的資料重新評估租賃土地及土地使用權分類，且將香港及香港境外的租賃土地分別確認為融資租約及經營租約。然而，由於香港會計準則第17號修訂本的會計政策變化對綜合財務報表中以前年度的重新分類並無重大影響，故此政策於往後期間應用。

- (iv) 香港詮釋公告第5號規定，根據現有香港會計準則第1號，倘借款人沒有無條件權利可於報告日將償還負債的期限延遲至結算日後至少十二個月，則此項規定將負債分類為流動負債。

由於香港詮釋公告第5號的會計政策變化已追溯應用，這對綜合財務報表並無任何重大影響。

1. 編製基準 (續)

香港會計師公會已頒佈下列於截至2010年12月31日止年度尚未生效且並未獲本集團提前採納的新訂或經修訂香港財務報告準則、詮釋、對現行準則的修訂或完善：

於下列日期或
之後開始的會計
期間起生效

新訂準則、詮釋及修訂本

| | | |
|------------------------------|------------------------------------|-----------|
| 香港會計準則第12號修訂本 | 「遞延稅項：收回相關資產」 | 2012年1月1日 |
| 香港會計準則第32號修訂本 | 「供股分類」 | 2010年2月1日 |
| 香港財務報告準則第1號修訂本 | 「首次採納香港財務報告準則第7號披 露對比較數字的有限度豁免」 | 2010年7月1日 |
| 香港財務報告準則第1號修訂本 | 「嚴重高通脹及剔除首次採納者的固 定日期」 | 2011年7月1日 |
| 香港財務報告準則第7號修訂本 | 「披露－金融資產轉撥」 | 2011年7月1日 |
| 香港財務報告準則第9號 | 「金融工具」 | 2013年1月1日 |
| 香港（國際財務報告詮釋委員會） 詮釋第14號修訂本 | 「最低資金要求的預付款」 | 2011年1月1日 |
| 香港（國際財務報告詮釋委員會） 詮釋第19號 | 「以股本工具抵銷金融負債」 | 2010年7月1日 |

對現行準則的完善

| | | |
|------------------------------|----------------|-----------|
| 香港會計準則第1號（經修訂） 修訂本 | 「財務報表的呈列」 | 2011年1月1日 |
| 香港會計準則第27號（經修訂） 修訂本 | 「綜合及獨立財務報表」 | 2010年7月1日 |
| 香港會計準則第34號修訂本 | 「中期財務報告」 | 2011年1月1日 |
| 香港財務報告準則第1號修訂本 | 「首次採納香港財務報告準則」 | 2011年1月1日 |
| 香港財務報告準則第3號（經修訂） 修訂本 | 「業務合併」 | 2010年7月1日 |
| 香港財務報告準則第7號修訂本 | 「金融工具：披露」 | 2011年1月1日 |
| 香港（國際財務報告詮釋委員會） 詮釋第13號修訂本 | 「客戶忠誠計劃」 | 2011年1月1日 |

本集團將於上述準則、詮釋、修訂及完善生效時予以採用。本集團已開始評估其對本集團的有關影響，惟目前不宜判斷本集團之主要會計政策及財務資料之呈報會否因此而產生任何重大變動。

2. 分部資料

(a) 營運分部

營運分部的呈報方式與向主要營運決策人呈報內部報告的方式一致。主要營運決策人負責分配資源及評核各營運分部的表現。營運分部是以管理層審閱的報告而決定，本集團根據持續經營業務釐定之營運分部為：

- (i) 碼頭及相關業務，包括碼頭業務，集裝箱處理、運輸及儲存；
- (ii) 集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務；及
- (iii) 集裝箱製造及相關業務。

營運分部的表現是根據本公司股權持有人應佔營運分部溢利/虧損及分部資產評估，與綜合財務報表的計量方法一致。

非流動資產添置包括添置物業、機器及設備、土地使用權、無形資產及其他非流動資產。

分部資產

| | 持續經營業務 | | | | | | 已終止 經營業務 | |
|--------------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------------|----------------|-----------------------|------------------|--------------------|
| | 碼頭 及相關業務 千美元 | 集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元 | 集裝箱製造 及相關業務 千美元 | 分部業務 總額 千美元 | 公司本部 千美元 | 分部業務間 貸款之抵銷 千美元 | 總額 千美元 | 物流及 相關業務 千美元 |
| 於 2010 年 12 月 31 日 | | | | | | | | |
| 分部資產 | <u>2,589,021</u> | <u>1,685,327</u> | <u>671,831</u> | <u>4,946,179</u> | <u>595,114</u> | <u>(289,376)</u> | <u>5,251,917</u> | <u>-</u> |
| 分部資產包括： | | | | | | | | |
| 共控實體 | 460,898 | - | - | 460,898 | - | - | 460,898 | - |
| 聯營公司 | 788,539 | - | 671,831 | 1,460,370 | - | - | 1,460,370 | - |
| 可供出售金融資產 | 25,000 | - | - | 25,000 | - | - | 25,000 | - |
| 待出售資產 | <u>22,078</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>22,078</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>22,078</u> | <u>-</u> |
| 於 2009 年 12 月 31 日 | | | | | | | | |
| 分部資產 | <u>2,014,962</u> | <u>1,689,028</u> | <u>595,996</u> | <u>4,299,986</u> | <u>335,788</u> | <u>(258,825)</u> | <u>4,376,949</u> | <u>258,363</u> |
| 分部資產包括： | | | | | | | | |
| 共控實體 | 431,132 | - | - | 431,132 | - | - | 431,132 | - |
| 聯營公司 | 134,106 | - | 595,996 | 730,102 | - | - | 730,102 | - |
| 可供出售金融資產 | 340,581 | - | - | 340,581 | - | - | 340,581 | - |
| 待出售資產 | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>258,363</u> |

2. 分部資料 (續)

(a) 營運分部 (續)

分部收入、業績及其他資料

| | 持續經營業務 | | | | | | 已終止 經營業務 | |
|----------------------------|------------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------|--|------------------|--------------------|
| | 碼頭 及相關 業務 千美元 | 集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元 | 集裝箱製造 及相關業務 千美元 | 分部業務 總額 千美元 | 公司本部 千美元 | 分部業務 間財務 (收入) /費用之 抵銷 千美元 | 總額 千美元 | 物流及 相關業務 千美元 |
| 截至 2010 年 | | | | | | | | |
| 12 月 31 日止年度 | | | | | | | | |
| 收入－對外銷售額 | <u>195,594</u> | <u>250,898</u> | <u>-</u> | <u>446,492</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>446,492</u> | <u>-</u> |
| 本公司股權持有人 應佔分部溢利/(虧損) | <u>119,882</u> | <u>96,366</u> | <u>91,871</u> | <u>308,119</u> | <u>(31,522)</u> | <u>-</u> | <u>276,597</u> | <u>84,710</u> |
| 本公司股權持有人應佔分 部溢利/(虧損)包括： | | | | | | | | |
| 財務收入 | 414 | 2,108 | - | 2,522 | 10,473 | (6,458) | 6,537 | - |
| 財務費用 | (15,317) | (8,149) | - | (23,466) | (12,431) | 6,458 | (29,439) | - |
| 應佔下列公司溢利減虧損 | | | | | | | | |
| － 共控實體 | 74,654 | - | - | 74,654 | - | - | 74,654 | - |
| － 聯營公司 | 40,249 | - | 91,871 | 132,120 | - | - | 132,120 | - |
| 出售－共控實體之溢利 | - | - | - | - | - | - | - | 84,710 |
| 所得稅支出 | (261) | (884) | - | (1,145) | (14,508) | - | (15,653) | - |
| 折舊及攤銷 | (23,097) | (86,909) | - | (110,006) | (1,815) | - | (111,821) | - |
| 物業、機器及設備的減值 撥備 | (295) | (872) | - | (1,167) | - | - | (1,167) | - |
| 存貨的減值撥備 | - | (1,495) | - | (1,495) | - | - | (1,495) | - |
| 其他非現金開支 | (54) | (4,064) | - | (4,118) | (331) | - | (4,449) | - |
| 非流動資產添置 | <u>(150,180)</u> | <u>(251,593)</u> | <u>-</u> | <u>(401,773)</u> | <u>(4,441)</u> | <u>-</u> | <u>(406,214)</u> | <u>-</u> |

2. 分部資料 (續)

(a) 營運分部 (續)

分部收入、業績及其他資料 (續)

| | 持續經營業務 | | | | | | 已終止 經營業務 | |
|----------------------------|------------------------|---------------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------|---|------------------|--------------------|
| | 碼頭 及相關 業務 千美元 | 集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元 | 集裝箱製造 及相關業務 千美元 | 分部業務 總額 千美元 | 公司本部 千美元 | 分部業務 間(收入) 及財務 (收入) /費用之 抵銷 千美元 | 總額 千美元 | 物流及 相關業務 千美元 |
| 截至 2009 年 12 月 31 日止年度 | | | | | | | | |
| 收入－對外銷售額 | <u>119,599</u> | <u>229,831</u> | <u>-</u> | <u>349,430</u> | <u>-</u> | <u>(6)</u> | <u>349,424</u> | <u>-</u> |
| 本公司股權持有人 應佔分部溢利/(虧損) | <u>83,554</u> | <u>71,375</u> | <u>30,876</u> | <u>185,805</u> | <u>(38,906)</u> | <u>-</u> | <u>146,899</u> | <u>25,627</u> |
| 本公司股權持有人應佔分 部溢利/(虧損)包括： | | | | | | | | |
| 財務收入 | 570 | 3,774 | - | 4,344 | 9,719 | (8,058) | 6,005 | - |
| 財務費用 | (14,265) | (14,271) | - | (28,536) | (19,327) | 8,058 | (39,805) | - |
| 應佔下列公司溢利減虧損 | | | | | | | | |
| － 共控實體 | 59,183 | - | - | 59,183 | - | - | 59,183 | 25,627 |
| － 聯營公司 | 7,530 | - | 25,360 | 32,890 | - | - | 32,890 | - |
| 出售－共控實體之溢利 | - | - | 5,516 | 5,516 | - | - | 5,516 | - |
| 所得稅回撥/(支出) | 584 | (644) | - | (60) | (13,226) | - | (13,286) | - |
| 折舊及攤銷 | (18,049) | (79,568) | - | (97,617) | (728) | - | (98,345) | - |
| 物業、機器及設備的減值 撥備 | - | (3,607) | - | (3,607) | - | - | (3,607) | - |
| 存貨的減值撥備 | - | (7,028) | - | (7,028) | - | - | (7,028) | - |
| 其他非現金開支 | <u>(505)</u> | <u>(4,331)</u> | <u>-</u> | <u>(4,836)</u> | <u>(369)</u> | <u>-</u> | <u>(5,205)</u> | <u>-</u> |
| 非流動資產添置 | <u>(420,750)</u> | <u>(63,286)</u> | <u>-</u> | <u>(484,036)</u> | <u>(28,038)</u> | <u>-</u> | <u>(512,074)</u> | <u>-</u> |

2. 分部資料 (續)

(b) 地區資料

就集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務方面，由本集團所擁有及根據經營租約或融資租約代第三方管理之集裝箱及發電機組之移動情況由承租人匯報得知，除非集裝箱及發電機組受租約條款或安全問題限制移動，否則本集團無法控制集裝箱及發電機組之移動。因此，本集團難以呈報有關業務之收入之地區資料。

本集團之非流動資產主要為集裝箱及發電機組。該等集裝箱及發電機組主要用於跨地域市場，供世界各地的貨運所用，因此，本集團難以呈報有關非流動資產之地區資料。

除集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務外，本集團之業務主要於下列地區進行：

| 營運分部 | 地區 |
|------------|-----------------------|
| 碼頭及相關業務 | 中國大陸、希臘、香港、新加坡、比利時及埃及 |
| 集裝箱製造及相關業務 | 中國大陸 |

3. 聯營公司

2010年6月11日，本集團完成收購 Sigma Enterprises Limited (「Sigma」) 額外 9.64% 股權、Wattrus Limited (「Wattrus」) 5.12% 股權及予 Sigma 和 Wattrus 的股東貸款，總代價為 520,000,000 美元。Sigma 原為本集團之可供出售金融資產，Wattrus 則持有 Sigma 的 79.4% 股份權益。收購完成後，本集團持有 Sigma 的 16.49% 股權及 Wattrus 的 5.12% 股權，相等於持有 Sigma 的 20.55% 實際權益，等同持有鹽田碼頭約 15% 實際權益。

4. 其他非流動資產

本集團的其他非流動資產指預付經營租賃的款項，包括與希臘比雷埃夫斯港港務局 (Piraeus Port Authority S.A.) 就希臘比雷埃夫斯港 2 號及 3 號碼頭為期 35 年的特許經營權 (「特許權」) 而訂立的特許經營權協議有關的未攤銷首筆特許權費。特許權於 2009 年 10 月 1 日起開始。

5. 貿易及其他應收帳款

| | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|-------------------|----------------|----------------|
| 貿易應收帳款 | | |
| — 第三方 | 39,571 | 32,179 |
| — 同系附屬公司 | 21,391 | 60,056 |
| — 共控實體 | 170 | 517 |
| — 有關連公司 | 483 | 340 |
| | <u>61,615</u> | <u>93,092</u> |
| 扣減：減值撥備 | <u>(3,852)</u> | <u>(4,206)</u> |
| | 57,763 | 88,886 |
| 其他應收帳款、按金及預付款項 | 67,983 | 56,337 |
| 代表管理集裝箱擁有人收取的應收租金 | 32,743 | 35,117 |
| 融資租約應收帳款的即期部份 | 534 | 931 |
| 應收下列公司帳款 | | |
| — 同系附屬公司 | 172 | 51 |
| — 共控實體 | 33,644 | 980 |
| — 聯營公司 | 21,819 | 12 |
| — 有關連公司 | - | 1 |
| — 非控制股東 | 113 | - |
| | <u>214,771</u> | <u>182,315</u> |

本集團給予客戶 30 至 90 日信貸期。貿易應收帳款（經扣除撥備）之帳齡分析如下：

| | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|-----------|---------------|---------------|
| 30 日內 | 27,517 | 22,262 |
| 31 至 60 日 | 23,593 | 19,595 |
| 61 至 90 日 | 5,504 | 16,755 |
| 超過 90 日 | 1,149 | 30,274 |
| | <u>57,763</u> | <u>88,886</u> |

6. 待出售資產

| | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|---------------------------|---------------|----------------|
| 已終止經營業務的待出售資產——共控實體 (註 a) | - | 258,363 |
| 待出售資產——共控實體 (註 b) | <u>22,078</u> | <u>-</u> |
| | <u>22,078</u> | <u>258,363</u> |

註：

- (a) 於 2009 年 8 月 27 日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋物流有限公司（「中遠太平洋物流」）與中國遠洋控股股份有限公司（「中國遠洋」）訂立股權轉讓協議，據此，中遠太平洋物流有條件地同意出售而中國遠洋亦有條件地同意收購中遠太平洋物流於本集團一共控實體——中遠物流的 49% 股權權益，現金對價為人民幣 2,000,000,000 元 (折合約 292,900,000 美元)。除上述現金對價外，中遠太平洋物流有權獲得一項額外現金之特別分配，金額等同中遠物流根據中國一般公認會計準則編製的截至 2009 年 12 月 31 日止年度經審核綜合財務報表所示中遠物流截至 2009 年 12 月 31 日止年度除稅及非控制股東權益後經審核綜合淨利潤 90% 的 49% 的 273/365 (相當於 2009 年度首九個月)。於 2009 年 10 月，該出售事項已獲本公司獨立股東批准。因此，該項投資於 2009 年 12 月 31 日已經重新分類為已終止經營業務的待出售資產。

出售中遠物流事項已於 2010 年 3 月完成，出售溢利如下：

| | 千美元 |
|-------------------|-----------------|
| 出售溢利 (已扣除直接開支) | 98,081 |
| 出售溢利的稅項 | <u>(13,371)</u> |
| 出售溢利 (已扣除直接開支及稅項) | <u>84,710</u> |

- (b) 於 2010 年 12 月 31 日，本集團有意出售其於一共控實體青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司（「青島遠港碼頭」）的 50% 股權，因此，於 2010 年 12 月 31 日，此項投資重新分類為待出售資產。

於 2011 年 3 月 10 日，本集團與青島遠港碼頭另一股東方青島港(集團)有限公司（「青島港集團」）簽訂一項協議，以代價人民幣 184,000,000 元 (折合約 28,000,000 美元) 出售此股權，該出售預計將於 2011 年第二季度完成。

7. 貿易及其他應付帳款

| | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|---------------|----------------|----------------|
| 貿易應付帳款 | | |
| — 第三方 | 36,298 | 29,421 |
| — 同系附屬公司 | 72 | 337 |
| — 一 共控實體 | 59 | - |
| — 一 附屬公司非控制股東 | 1,054 | 1,855 |
| — 一 聯營公司的附屬公司 | 2,334 | 14,695 |
| — 有關連公司 | - | 2 |
| | <u>39,817</u> | <u>46,310</u> |
| 其他應付帳款及應計費用 | 75,414 | 55,618 |
| 應付管理集裝箱擁有人之帳款 | 40,730 | 38,542 |
| 其他長期負債的即期部份 | 812 | 2,178 |
| 應付股息 | 36 | 35 |
| 應付下列公司款項 | | |
| — 同系附屬公司 | 11 | 152 |
| — 附屬公司非控制股東 | 5,521 | 5,103 |
| — 一 聯營公司的附屬公司 | 25 | 55 |
| — 有關連公司 | 4 | 7 |
| | <u>162,370</u> | <u>148,000</u> |

貿易應付帳款之帳齡分析如下：

| | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|-----------|---------------|---------------|
| 30 日內 | 36,189 | 37,388 |
| 31 至 60 日 | 776 | 3,563 |
| 61 至 90 日 | 138 | 1,422 |
| 超過 90 日 | 2,714 | 3,937 |
| | <u>39,817</u> | <u>46,310</u> |

8. 其他營業收入

| | 2010年 千美元 | 2009年 千美元 |
|---------------|---------------|---------------|
| 出售可供出售金融資產之溢利 | 7,020 | 85 |
| 管理費及其他服務收入 | 4,116 | 4,093 |
| 出售物業、機器及設備之溢利 | 1,969 | 545 |
| 撥回貿易應收帳款之減值撥備 | 2,920 | 142 |
| 投資物業重估盈餘 | 573 | 555 |
| 匯兌收益淨額 | - | 563 |
| 集裝箱維修保險金收入 | - | 345 |
| 其他 | 4,574 | 3,681 |
| | <u>21,172</u> | <u>10,009</u> |

9. 經營溢利

經營溢利已計入及扣除下列各項：

| | 2010年 千美元 | 2009年 千美元 |
|------------------------|---------------|---------------|
| 計入 | | |
| 來自非上市投資的股息收入 | 1,485 | 22,254 |
| 租金收入，來自 | | |
| — 投資物業 | 127 | 85 |
| — 物業、租賃土地及土地使用權 | 731 | 246 |
| 出售可供出售金融資產之溢利 | 7,020 | 85 |
| 出售物業、機器及設備之溢利 | 1,969 | 545 |
| 撥回貿易應收帳款之減值撥備 | 2,920 | 142 |
| 投資物業重估盈餘 | 573 | 555 |
| 匯兌收益淨額 | - | 563 |
| 扣除 | | |
| 攤銷 | | |
| — 土地使用權 | 2,878 | 1,956 |
| — 無形資產 | 1,048 | 926 |
| — 其他非流動資產 (附註 4) | 1,896 | 497 |
| 折舊 | | |
| — 根據經營租約出租之自有物業、機器及設備 | 85,698 | 78,277 |
| — 其他自有物業、機器及設備 | 20,301 | 16,689 |
| 匯兌虧損淨額 | 2,999 | - |
| 物業、機器及設備之減值虧損 | 1,167 | 3,607 |
| 已售存貨成本 | 25,347 | 19,734 |
| 投資物業之支銷 | 5 | 4 |
| 存貨撥備 | 1,495 | 7,028 |
| 貿易應收帳款及融資租約應收帳款之減值撥備 | 2,870 | 3,933 |
| 下列經營租約之租賃費用 | | |
| — 從第三方租賃的土地及樓宇 | 1,472 | 1,512 |
| — 從同系附屬公司租賃的樓宇 | 1,420 | 1,423 |
| — 從一共控實體租賃的土地及樓宇 | 33 | 33 |
| — 從附屬公司非控制股東租賃的土地使用權 | 1,148 | 1,942 |
| — 從第三方租賃的機器及設備 | 1,385 | 1,355 |
| — 從第三方租賃的集裝箱 | 9,823 | 11,185 |
| — 特許權 | 31,008 | 6,275 |
| 員工成本總額 (包括董事酬金及退休福利成本) | | |
| 工資、薪金及其他福利 | 98,960 | 68,387 |
| 減：無形資產資本化金額 | (209) | (520) |
| | 98,751 | 67,867 |

10. 財務收入及費用

| | 2010 年 千美元 | 2009 年 千美元 |
|-------------------|-----------------|-----------------|
| 財務收入 | | |
| 利息收入 | | |
| — 銀行結餘及存款 | 3,348 | 1,058 |
| — 向共控實體及聯營公司提供之貸款 | <u>3,189</u> | <u>4,947</u> |
| | <u>6,537</u> | <u>6,005</u> |
| 財務費用 | | |
| 利息開支 | | |
| — 銀行貸款 | (26,441) | (27,586) |
| — 票據 | (9,227) | (14,015) |
| 衍生金融工具之公允值收益/(虧損) | <u>2,976</u> | <u>(7,659)</u> |
| 利率風險產生之票據公允值調整 | (3,878) | 6,566 |
| | (902) | (1,093) |
| 攤銷金額 | | |
| — 發行票據之折讓 | (169) | (180) |
| — 銀行貸款及票據之交易成本 | <u>(1,286)</u> | <u>(1,074)</u> |
| | (38,025) | (43,948) |
| 減：在建工程資本化金額 | <u>9,352</u> | <u>4,479</u> |
| | (28,673) | (39,469) |
| 其他附帶借貸成本及費用 | <u>(766)</u> | <u>(336)</u> |
| | <u>(29,439)</u> | <u>(39,805)</u> |
| 淨財務費用 | <u>(22,902)</u> | <u>(33,800)</u> |

11. 出售一共控實體之溢利

以 16,400,000 美元對價向一聯營公司中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司(「中集集團」)出售於上海中集冷藏箱(當時為一家共控實體) 20% 股權之交易已於 2009 年 1 月完成，並錄得溢利 5,516,000 美元。

12. 所得稅支出

| | 2010年 千美元 | 2009年 千美元 |
|------------|-----------------|-----------------|
| 即期所得稅 | | |
| — 香港利得稅 | (86) | (49) |
| — 中國內地稅項 | (5,282) | (6,547) |
| — 海外稅項 | (1,837) | (581) |
| — 過往年度超額撥備 | 148 | - |
| | <u>(7,057)</u> | <u>(7,177)</u> |
| 遞延所得稅支出 | <u>(8,596)</u> | <u>(6,109)</u> |
| | <u>(15,653)</u> | <u>(13,286)</u> |

本集團應佔共控實體及聯營公司所得稅支出為 11,675,000 美元 (2009 年：15,194,000 美元) 及 30,333,000 美元 (2009 年：10,423,000 美元)，已分別計入本集團應佔共控實體及聯營公司之溢利減虧損中。

香港利得稅乃根據估計本年度應課稅溢利按稅率 16.5% (2009 年：16.5%) 作出撥備。海外利得稅乃根據年內估計應課稅溢利按本集團經營業務所在國家之適用稅率計算。

13. 股息

| | 2010年 千美元 | 2009年 千美元 |
|--|----------------|---------------|
| 已派中期股息每股普通股 1.759 美仙 (2009 年：1.862 美仙) | 47,696 | 41,802 |
| 已派特別中期股息每股普通股 1.426 美仙 (2009 年：無) | 38,666 | - |
| 擬派末期股息每股普通股 2.483 美仙 (2009 年：1.199 美仙) | 67,327 | 27,128 |
| 於暫停辦理股份過戶登記前因配售股份及以股代息而 發行股份所派發之額外股息： | | |
| — 2009 年末期股息 | 5,424 | - |
| — 2009 年中期股息 | - | 232 |
| | <u>159,113</u> | <u>69,162</u> |

註：

於 2011 年 3 月 23 日舉行之會議上，董事建議派發末期現金股息每股普通股 19.3 港仙 (相當於 2.483 美仙)。該建議派發之末期現金股息於股東週年大會上獲通過之前，並未在綜合財務報表內列為應付股息，但會列為截至 2011 年 12 月 31 日止年度之保留溢利分配。

14. 每股盈利

(a) 基本

每股基本盈利按本公司股權持有人應佔溢利除以年內已發行普通股之加權平均數計算。

| | 2010 年 | 2009 年 |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 本公司股權持有人應佔持續經營業務溢利 | 276,597,000 美元 | 146,899,000 美元 |
| 本公司股權持有人應佔已終止經營業務溢利 | <u>84,710,000 美元</u> | <u>25,627,000 美元</u> |
| | 361,307,000 美元 | 172,526,000 美元 |
| 已發行普通股之加權平均數 | <u>2,550,377,628</u> | <u>2,252,933,291</u> |
| 每股基本盈利 | | |
| —來自持續經營業務 | 10.85 美仙 | 6.52 美仙 |
| —來自已終止經營業務 | <u>3.32 美仙</u> | <u>1.14 美仙</u> |
| | 14.17 美仙 | 7.66 美仙 |

(b) 攤薄

每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及年內已發行普通股之加權平均數，加上假設本公司所有已授出但尚未行使具攤薄性之購股權被行使而視作無償發行具潛在攤薄影響之普通股數目作出調整後計算。

| | 2010 年 | 2009 年 |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 本公司股權持有人應佔持續經營業務溢利 | 276,597,000 美元 | 146,899,000 美元 |
| 本公司股權持有人應佔已終止經營業務溢利 | <u>84,710,000 美元</u> | <u>25,627,000 美元</u> |
| | 361,307,000 美元 | 172,526,000 美元 |
| 已發行普通股之加權平均數 | 2,550,377,628 | 2,252,933,291 |
| 假設行使購股權時發行股份之調整 | <u>379,751</u> | <u>11,370</u> |
| 計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數 | <u>2,550,757,379</u> | <u>2,252,944,661</u> |
| 每股攤薄盈利 | | |
| —來自持續經營業務 | 10.84 美仙 | 6.52 美仙 |
| —來自已終止經營業務 | <u>3.32 美仙</u> | <u>1.14 美仙</u> |
| | 14.16 美仙 | 7.66 美仙 |

15. 結算日後事項

COSCO Ports (Nansha) Limited (「中遠南沙」) 原為本集團的共控實體。根據本集團與中遠南沙另一股東方簽訂之協議，有關共控中遠南沙的條款已在2010年12月31日屆滿。自此，本集團有權監管中遠南沙及其附屬公司廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司(「廣州南沙海港碼頭」)的財務及營運政策。因此，自2011年1月1日起，本集團將中遠南沙以附屬公司入帳。

16. 或然負債

Aronis-Drettas-Karlaftis Consultant Engineers S.A. (「ADK」) 在2009年10月19日於希臘雅典原訟法庭發出一起訴書，起訴本公司及本公司全資附屬公司比雷埃夫斯碼頭未有支付設計服務及項目管理服務的費用，以索取民事賠償共約5,800,000歐元(折合約7,700,000美元)。本公司及比雷埃夫斯碼頭在2010年11月30日進行的聆訊就所有關鍵的索償作出抗辯。

雅典原訟法庭已宣判此案件，駁回上述起訴書中對本公司及對比雷埃夫斯碼頭的所有索償。根據希臘的法律程序，原告人(ADK)有權就雅典原訟法庭的上述判決向雅典上訴法庭提出上訴。本公司董事及管理層經尋求法律意見後，認為本公司及比雷埃夫斯碼頭就所有關鍵的索償具有充份的抗辯理據，且雅典原訟法庭駁回上述起訴書的所有索償進一步加強本公司在此案件中的優勢。然而，只要ADK按照希臘的法律程序仍具有對原訟法庭的判決提出上訴的權利，現階段仍然不可能準確預測此訴訟的最終結果。故此，本公司未有就該等索償作出任何撥備。

核數師對初步業績進行之工作

有關本集團截至2010年12月31日止年度之初步業績公佈之數字，本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所已比較本集團截至2010年12月31日止年度之綜合財務報表初稿所列相應之數字，兩者數字皆為相同。羅兵咸永道會計師事務所就此進行之工作並不構成香港會計師公會頒佈之香港審計準則、香港審閱聘用準則或香港核證聘用準則作出之核證聘用，故此羅兵咸永道會計師事務所並無就初步公佈作出核證。

末期股息

董事會建議派發截至2010年12月31日止年度的末期現金股息每股19.3港仙(2009年：每股9.3港仙)，有待股東於2011年5月16日(星期一)舉行的股東週年大會上批准。上述建議的末期現金股息將在2011年5月31日或之前派發予在2011年5月16日名列本公司股東名冊的股東。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將在2011年5月11日(星期三)至2011年5月16日(星期一)，包括首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記手續。為確保享有末期股息，所有填妥的股份過戶文件連同有關股票，務請在2011年5月9日(星期一)下午4時30分前送達本公司香港股份過戶登記處卓佳秘書商務有限公司並辦理登記手續，地址為香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

管理層討論與分析

業績整體分析

受國內外經濟貿易復甦帶動，中遠太平洋碼頭和租箱等業務總體營運出現恢復性的增長。2010年股權持有人應佔溢利為361,307,000美元(2009年：172,526,000美元)，比去年上升109.4%。不計入非經常性項目，本公司股權持有人應佔溢利上升92.7%至269,577,000美元(2009年：139,890,000美元)。非經常性項目包括2010年出售中遠物流溢利84,710,000美元、2010年出售大連港股份公司溢利7,020,000美元、2009年應佔中遠物流利潤25,627,000美元、2009年大連港股份公司股息收入1,493,000美元及2009年出售上海中集冷藏箱溢利5,516,000美元。

2010年，全球經濟逐步復甦，碼頭吞吐量亦恢復增長，年內集裝箱碼頭吞吐量達48,523,870標準箱(2009年：40,643,042標準箱)，同比上升19.4%。此外，本集團於2010年6月11日完成增持鹽田碼頭約10%股權，令中遠太平洋分佔鹽田碼頭的利潤增加。同時，2010年1月份中遠太平洋完成出售大連港股份公司股權錄得溢利7,020,000美元，令整體碼頭業務溢利上升至119,882,000美元(2009年：83,554,000美元)，同比增加43.5%。

集裝箱租賃、管理及銷售業務溢利為96,366,000美元(2009年：71,375,000美元)，較去年上升35.0%。於2010年12月31日，本集團集裝箱租賃業務總箱量為1,631,783標準箱(2009年12月31日：1,582,614標準箱)，增長3.1%。其中，自有箱箱量為813,625標準箱(2009年12月31日：742,388標準箱)，售後租回箱箱量為118,094標準箱(2009年12月31日：118,094標準箱)，管理箱箱量為700,064標準箱(2009年12月31日：722,132標準箱)。

集裝箱製造業務方面，2010年集裝箱需求增加，且集裝箱價格上升，中集集團的乾貨集裝箱製造業務表現大幅改善，經營利潤增加。年內，集裝箱製造業務溢利大幅上升至91,871,000美元(2009年：30,876,000美元)，增加幅度197.5%。2009年集裝箱製造業務利潤除包括中集集團利潤外，亦計入2009年因出售上海中集冷藏箱20%股權確認之溢利5,516,000美元。

物流業務方面，本集團於2010年3月30日完成出售中遠物流49%股權，扣除稅項及直接開支後，錄得出售溢利84,710,000美元。2009年本集團應佔中遠物流利潤為25,627,000美元，2010年則無相關應佔利潤。

財務分析

收入

本集團2010年營業收入為446,492,000美元，較2009年的349,424,000美元上升27.8%。收入主要源自集裝箱租賃、管理及銷售業務的250,898,000美元（2009年：229,831,000美元）及碼頭業務的195,594,000美元（2009年：119,593,000美元）。集裝箱租賃、管理及銷售業務之收入主要包括集裝箱租賃收入及出售約滿舊箱收入。在集裝箱租賃收入方面，由於2010年底自有及售後租回箱隊箱量分別達813,625標準箱及118,094標準箱（2009年：分別為742,388標準箱及118,094標準箱），租金收入亦因而上升至207,245,000美元（2009年：198,069,000美元），同比上升4.6%。另一方面，由於年內出售約滿舊箱箱量增至28,674標準箱（2009年：22,863標準箱），出售約滿舊箱收入上升至33,895,000美元（2009年：22,844,000美元），同比上升48.4%。集裝箱管理收入為7,416,000美元，較2009年的6,470,000美元，上升14.6%。冷藏箱發電機組租賃收入為2,135,000美元，較去年錄得的2,213,000美元，微降3.5%。

控股碼頭及相關業務收入方面，2010年收入為195,594,000美元（2009年：119,593,000美元），同比大幅上升63.5%，增幅主要來自比雷埃夫斯碼頭。於2009年10月，中遠太平洋開始接管營運希臘比雷埃夫斯港2號碼頭，2010年比雷埃夫斯碼頭的吞吐量為684,881標準箱（2009年：166,062標準箱），年內為本集團帶來83,303,000美元收入（2009年：23,159,000美元），同比增幅達約2.6倍。泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司（「泉州太平洋碼頭」）吞吐量為1,050,710標準箱及1,698,693噸散雜貨（2009年：936,136標準箱及1,473,156噸散雜貨），年內收入增至44,783,000美元（2009年：37,203,000美元），同比上升20.4%。

銷售成本

銷售成本主要包括自有集裝箱的折舊、出售約滿舊箱之帳面淨值、集裝箱租金支出，及控股碼頭公司的營運成本等。2010年銷售成本為279,768,000美元（2009年：200,174,000美元），同比上升39.8%。升幅主要來自於2009年10月1日併入的比雷埃夫斯碼頭年內產生的銷售成本。此外，控股碼頭集裝箱及散雜貨吞吐量上升亦令相關銷售成本增加。2010年碼頭業務總營運費用上升至154,408,000美元（2009年：84,155,000美元）。集裝箱租賃方面，年內集裝箱折舊為84,665,000美元（2009年：77,241,000美元）。出售約滿舊箱箱量增加至28,674標準箱（2009年：22,863標準箱），出售約滿舊箱帳面淨值因而上升至25,347,000美元（2009年：19,734,000美元）。

投資收入

投資收入（主要包括股息收入）為1,612,000美元（2009年：22,339,000美元），同比大幅下跌92.8%。下跌主要由於本集團在2010年1月份完成出售大連港股份公司股權，及在2010年6月份完成增持鹽田碼頭約10%股權後，鹽田碼頭由可供出售金融資產重新分類至聯營公司並以權益法入帳，而鹽田碼頭並未在2010年上半年宣派其2010年中期股息，因此，年內並無錄得鹽田碼頭及大連港股份公司之相關股息收入（2009年：分別應佔18,727,000美元及1,493,000美元的股息收入）。而天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司在2010年宣派股息1,485,000美元（2009年：2,034,000美元）。

予本集團。

行政開支

年內行政開支為59,823,000美元 (2009年：62,949,000美元)，同比下跌5.0%。年內行政開支因新增碼頭投產而有所上升，但2009年行政開支計入比雷埃夫斯碼頭前期費用，且年內撥回出售中遠物流項目專業費用的超額部份，因此2010年整體行政開支比去年減少。

其他營業收入/開支 (淨額)

2010年其他營業收入淨額為4,754,000美元 (2009年：8,722,000美元開支)。2010年1月份，本集團完成出售大連港股份公司股權的交易，並確認溢利7,020,000美元。另一方面，由於2010年經濟環境改善，年內撥備金額比2009年大幅減少。2010年撥回應收貿易帳款之減值撥備292,000美元 (2009年：計提應收貿易帳款撥備3,791,000美元)；計提存貨撥備1,495,000美元 (2009年：7,028,000美元)；及於2010年確認資產減值撥備1,167,000美元 (2009年：3,607,000美元)。以上因素令2010年整體其他營業收入淨額大幅上升。

財務費用

本集團2010年財務費用為29,439,000美元 (2009年：39,805,000美元)，同比下跌26.0%。2010年平均貸款餘額增至1,579,766,000美元 (2009年：1,485,567,000美元)，較去年增加6.3%。但此升幅因倫敦銀行同業拆息率下調而抵銷，年內平均借貸成本 (包括銀行貸款及票據的交易成本攤銷) 為平均六個月倫敦銀行同業拆息約0.51%加135基點 (即1.86%)，而2009年則為平均六個月倫敦銀行同業拆息約1.13%加155基點 (即2.68%)。

應佔共控實體及聯營公司溢利減虧損

2010年應佔共控實體淨溢利貢獻為74,654,000美元，較2009年的59,183,000美元，同比上升26.1%。其中，中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司及上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司年內吞吐量分別上升12.9%及6.9%，利潤亦分別上升至21,244,000美元及22,945,000美元 (2009年：分別為17,080,000美元及20,118,000美元)，同比分別上升24.4%及14.1%。廣州南沙海港碼頭的2010年吞吐量亦有明顯增長，同比上升41.8%至3,060,591標準箱 (2009年：2,158,291標準箱)，年內減少虧損至5,088,000美元 (2009年：虧損10,327,000美元)，虧損減少達50.7%。2010年寧波遠東碼頭經營有限公司成功引進新的航綫令吞吐量上升52.6%至1,704,588標準箱 (2009年：1,117,169標準箱)，利潤亦同時上升103.7%至6,534,000美元 (2009年：3,207,000美元)。年內COSCO-PSA Terminal Private Limited (中遠－新港碼頭) 吞吐量亦有所增長，業績表現扭虧為盈，錄得利潤1,263,000美元 (2009年：虧損1,516,000美元)。青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 (「青島前灣碼頭」) 吞吐量為10,568,065標準箱 (2009年：8,961,785標準箱)，上升17.9%。但隨著青島前灣碼頭屬下的共控實體青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司 (「青島前灣聯合碼頭」) 之碼頭設備逐步驗收及投產，其分佔折舊及利息費用增加，令青島前灣碼頭整體利潤下降至25,563,000美元 (2009年：26,649,000美元)，同比下降4.1%。

年內應佔聯營公司淨利潤大幅增加至132,120,000美元 (2009年：32,890,000美元)，同比增加301.7%。自2010年6月份完成增持鹽田碼頭後，本集團持有鹽田碼頭的權益由可供出售金融資產重新分類至聯營公司，並以權益法入帳。2010年本集團以權益法分佔鹽田碼頭利潤為30,216,000美元 (2009年：無)。集裝箱製造業務方面，2010年集裝箱需求增加，且集裝箱價格上升，中集集團的乾貨集裝箱製造業務表現大幅改善，經營利潤增加，2010年中集集團溢利貢獻上升262.3%，達到91,871,000美元 (2009年：25,360,000美元)。

出售一共控實體之溢利

為簡化本集團集裝箱製造業務板塊的股權分佈，並集中發展碼頭及集裝箱租賃等核心業務，於2009年完成出售上海中集冷藏箱20%股權，產生利潤5,516,000美元。2010年並無相關溢利。

所得稅支出

年內所得稅支出為15,653,000美元 (2009年：13,286,000美元)。當中包括因對本集團若干國內投資之溢利分派作出預扣所得稅約12,900,000美元 (2009年：11,317,000美元)。

已終止經營業務溢利

已終止經營業務溢利為出售中遠物流相關之利潤。本集團已於2010年3月份完成出售中遠物流項目，並產生溢利 (扣除直接開支及稅項) 84,710,000美元。2009年確認應佔中遠物流利潤25,627,000美元，2010年並無錄得此項應佔利潤。

財務狀況

現金流量

本集團繼續保持穩健的現金流量收入。年內經營業務所得現金淨額為255,702,000美元 (2009年：174,896,000美元)。本集團2010年提取銀行貸款202,401,000美元 (2009年：285,783,000美元)，而償還貸款為265,153,000美元 (2009年：100,749,000美元)。另外，扣除配股事項佣金及開支後，配售449,000,000股新股的股份融資獲得款項淨額約584,000,000美元。

2010年本集團投資的總現金流出為570,871,000美元，其中主要包括收購鹽田碼頭約10%股權的520,000,000美元、鹽田碼頭股息轉股東貸款的27,996,000美元、南京港龍潭集裝箱有限公司 (「南京龍潭碼頭」) 增資9,052,000美元、大連汽車碼頭有限公司增資7,030,000美元及提供予Antwerp Gateway NV (「安特衛普碼頭」) 的股東貸款3,352,000美元。而2009年本集團投資的總現金流出為39,027,000美元，其中包括投入於南京龍潭碼頭的13,560,000美元、鹽田碼頭股息轉股東貸款的18,727,000美元及投入於安特衛普碼頭的6,740,000美元。2010年支付現金375,342,000美元 (2009年：364,716,000美元) 以擴建碼頭泊位及購買物業、機器及設備，其中239,607,000美元 (2009年：47,222,000美元) 用於購買新集裝箱。

融資工作及備用額度

2010年5月12日，中遠太平洋完成配股融資，以每股10.4港元配售449,000,000股新股份，扣除配股事項佣金及開支後，集資淨額約584,000,000美元，主要用作收購鹽田碼頭約10%股權。配股後，本公司股份數目由2,262,525,573股股份增至2,711,525,573股股份。

於2010年12月31日，本集團現金結餘為524,274,000美元 (2009年：405,754,000美元)。已承諾但尚未動用的銀行備用額度為1,099,127,000美元 (2009年：673,000,000美元)。

資產及負債

於2010年12月31日，本集團的總資產為5,251,917,000美元 (2009年：4,635,312,000美元)，總負債為1,758,055,000美元 (2009年：1,776,961,000美元)。2010年資產淨值增至3,493,862,000美元 (2009年：2,858,351,000美元)，升幅主要來自配股融資及2010年淨利潤。每股資產淨值為1.29美元 (2009年：1.26美元)，較去年上升2.4%。

於2010年12月31日，本集團現金結餘為524,274,000美元 (2009年：405,754,000美元)。未償還借款總額為1,558,755,000美元 (2009年：1,604,285,000美元)。淨負債總權益比率由去年的41.9%下降至29.6%。不計入已終止物流業務相關之利潤，利息盈利率為11.1倍，去年為5.1倍。於2010年12月31日，本集團之若干物業、機器及設備帳面淨值為20,896,000美元 (2009年：無) 已抵押以獲取64,180,000美元 (2009年：無) 之銀行借款。

債務分析

| | 於 2010 年 12 月 31 日 | | 於 2009 年 12 月 31 日 | |
|-----------------|------------------------|--------------|------------------------|--------------|
| | 美元 | (%) | 美元 | (%) |
| 按債務還款期劃分 | | | | |
| 在第一年內 | 169,109,000 | 10.8 | 193,614,000 | 12.1 |
| 在第二年內 | 297,490,000 | 19.1 | 143,053,000 | 8.9 |
| 在第三年內 | 668,458,000 | 42.9 | 290,219,000 | 18.1 |
| 在第四年內 | 173,001,000 | 11.1 | 662,174,000 | 41.3 |
| 在第五年內及以後 | 250,697,000 | 16.1 | 315,225,000 | 19.6 |
| | <u>1,558,755,000</u> * | <u>100.0</u> | <u>1,604,285,000</u> * | <u>100.0</u> |
| 按借款種類劃分 | | | | |
| 有抵押借款 | 64,180,000 | 4.1 | - | - |
| 無抵押借款 | 1,494,575,000 | 95.9 | 1,604,285,000 | 100.0 |
| | <u>1,558,755,000</u> * | <u>100.0</u> | <u>1,604,285,000</u> * | <u>100.0</u> |
| 按借款幣值劃分 | | | | |
| 美元借款 | 1,165,404,000 | 74.8 | 1,226,587,000 | 76.5 |
| 人民幣借款 | 329,171,000 | 21.1 | 377,698,000 | 23.5 |
| 歐元借款 | 64,180,000 | 4.1 | - | - |
| | <u>1,558,755,000</u> * | <u>100.0</u> | <u>1,604,285,000</u> * | <u>100.0</u> |

* 已扣除未攤銷的票據折讓和借款及票據的交易成本。

財務擔保合約

於2010年12月31日，本集團就一家聯營公司所獲得的貸款融資提供29,505,000美元的擔保(2009年：31,788,000美元)。

或然負債

ADK在2009年10月19日於希臘雅典原訟法庭發出一起訴書，起訴本公司及本公司全資附屬公司比雷埃夫斯碼頭未有支付設計服務及項目管理服務的費用，以索取民事賠償共約5,800,000歐元(折合約7,700,000美元)。本公司及比雷埃夫斯碼頭在2010年11月30日進行的聆訊就所有關鍵的索償作出抗辯。

雅典原訟法庭已宣判此案件，駁回上述起訴書中對本公司及對比雷埃夫斯碼頭的所有索償。根據希臘的法律程序，原告人(ADK)有權就雅典原訟法庭的上述判決向雅典上訴法庭提出上訴。本公司董事及管理層經尋求法律意見後，認為本公司及比雷埃夫斯碼頭就所有關鍵的索償具有充份的抗辯理據，且雅典原訟法庭駁回上述起訴書的所有索償進一步加強本公司在此案件中的優勢。然而，只要ADK按照希臘的法律程序仍具有對原訟法庭的判決提出上訴的權利，現階段仍然不可能準確預測此訴訟的最終結果。故此，本公司未有就該等索償作出任何撥備。

庫務政策

本集團透過盡量以與本集團用於主要現金收款及相關資產交易相符的功能貨幣進行借款，從而控制匯率風險。集裝箱租賃業務的借款主要以美元為單位，與本集團集裝箱租賃業務的收入及支出大部份均為美元一致，從而可使潛在匯率風險降至最低。

共控實體及聯營公司的融資活動均以各功能貨幣為單位，從而減低投資的匯率風險。

本集團繼續嚴格控制金融衍生工具以作對沖利率風險用途。於2010年12月31日，未到期的利率掉期合約為名義本金總值200,000,000美元(2009年12月31日：200,000,000美元)，本集團同意支付按照六個月倫敦銀行同業拆息加介乎105基點至116基點(2009年：105基點至116基點)的浮動利率予銀行從而收取銀行年息5.875%(2009年：5.875%)的固定利率。

於2010年12月31日，受利率掉期合約影響而對固定利率借款進行調整後，本集團6.4%(2009年12月31日：6.2%)的借貸為固定息率借款之類別。就市場走勢，本集團繼續監控及調整其固定利息與浮動利息的債務組合，以降低潛在利率風險。

結算日後事項

中遠南沙原為本集團的共控實體。根據本集團與中遠南沙另一股東方簽訂之協議，有關共控中遠南沙的條款已在2010年12月31日屆滿。自此，本集團有權監管中遠南沙及其附屬公司廣州南沙海港碼頭的財務及營運政策。因此，自2011年1月1日起，本集團將中遠南沙以附屬公司入帳。

業務回顧

碼頭

2010年全球經濟呈現兩種速度的復甦，歐美主要發達國家的經濟呈現恢復性增長，而亞洲主要發展中國家的經濟及貿易則顯示強勁回升，全球港口行業因而受惠，集裝箱碼頭吞吐量穩健增長。Drewry Shipping Consultants Limited (「Drewry」) 於2010年12月預計，2010年全球港口集裝箱吞吐量達539,518,000標準箱 (2009年：475,965,000標準箱)，同比增長13.4%。

2010年中國經濟增長10.3%，帶動進出口貿易及港口行業強勁復甦。根據中國海關總署統計，中國全年完成進出口貿易總額29,728億美元，同比增長34.7%，其中進口貿易同比增長38.7%，出口貿易同比增長31.3%，年內，中國進口表現突出，加快了中國碼頭吞吐量的增長。根據中國交通運輸部資料顯示，2010年中國內地主要港口完成集裝箱吞吐量約145,000,000標準箱 (2009年：130,866,000標準箱)，同比增長約18.8%。

集裝箱吞吐量增長19.4%

中遠太平洋碼頭業務的發展策略以中國市場為主，同時向全球市場發展。這策略有利於本集團受惠於中國以至全球經濟的增長。本集團於2010年12月31日在全球17個港口經營107個泊位，包括97個集裝箱泊位、8個散雜貨泊位及2個汽車碼頭泊位。該碼頭組合在2010年的整體業務增長理想，合共處理集裝箱48,523,870標準箱 (2009年：40,643,042標準箱)，同比增長19.4%；其中，在中國內地及香港合共處理集裝箱量43,094,962標準箱 (2009年：36,272,610標準箱)，佔總吞吐量88.8%。此外，本集團碼頭業務逐步多元化，年內，散雜貨吞吐量錄得強勁同比增長39.1%至23,606,588噸 (2009年：16,973,421噸)；汽車吞吐量大幅上升至121,887輛 (2009年：50,110輛)，同比增長143.2%。

進一步鞏固在全球及中國集裝箱碼頭市場的領先地位

Drewry於2010年8月公佈，以2009年集裝箱碼頭吞吐量計算全球集裝箱碼頭營運商之排名，中遠太平洋保持全球第五大碼頭營運商之地位，在全球市場份額上升至6.9% (2008年：6.1%)。與此同時，中遠太平洋也是中國最具規模的集裝箱碼頭營運商之一，於年內佔有中國內地集裝箱碼頭約28.7%市場份額 (2009年：28.8%)。本集團2010年集裝箱吞吐量的19.4%增長優於全球13.4%的增幅，有利於本集團進一步鞏固在全球及中國市場的領先地位。

碼頭營業收入大幅上升 63.5%

本集團於2010年12月31日旗下持有6個控股碼頭的經營權益，包括首個全資經營的比雷埃夫斯碼頭 (100%)、泉州太平洋碼頭 (71.43%)、晉江太平洋港口發展有限公司 (「晉江太平洋碼頭」) (80%)、張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司 (51%)、揚州遠揚國際碼頭有限公司 (「揚州遠揚碼頭」) (55.59%)，及將於2011年下半年投產的廈門遠海集裝箱碼頭有限公司 (「廈門遠海碼頭」) (70%)。目前，經營及管理中的泊位有20個，當中包括12個集裝箱泊位，8個散雜貨及多用途泊位。在過

往數年，本集團持續增強碼頭控股能力，增加了營業收入來源，本集團的碼頭營業收入在過往五年的年複合增長率達到61.9%。

2010年6月本集團對比雷埃夫斯港2號碼頭實現了全面接管。儘管年內爆發的希臘主權債務危機對碼頭營運產生一定影響，本集團在應對市場逆轉的過程中，重點做好控制成本的工作，令比雷埃夫斯碼頭的經營狀況持續改善。該碼頭於年內提供首年全年的營業收入83,303,000美元（2009年：23,159,000美元），令本集團2010年碼頭營業收入同比大幅上升63.5%至195,594,000美元（2009年：119,593,000美元）。與此同時，也帶動碼頭營業收入在本集團總營業收入所佔的比重上升至43.8%（2009年：34.2%）。

碼頭盈利貢獻上升43.5%

本集團積極拓展碼頭業務，加強成本控制，致力提高碼頭盈利的增長能力。2010年碼頭盈利同比大幅增長43.5%至119,882,000美元。盈利增長表現突出的原因，主要是受惠於中國碼頭市場的強勁復甦，本集團集裝箱碼頭總吞吐量同比上升19.4%，帶動碼頭的經營溢利的增長。

除此以外，本集團於年內完成增持鹽田碼頭約10%股權，令本集團持有鹽田碼頭之股權由約5%增加至約15%，自2010年6月30日起列為聯營公司以權益法入帳，並帶動權益吞吐量的增長。2010年權益吞吐量增長29.3%至12,236,920標準箱，碼頭盈利能力也因而有所提升。於過往五年，本集團權益吞吐量的年複合增長率達到20.1%，高於總吞吐量的年複合增長率12.9%，反映本集團碼頭組合的控股能力及盈利能力正在逐步加強。

穩步發展海內外碼頭業務

本集團在中國港口擁有強大的覆蓋面。年內，中國碼頭集裝箱處理量佔本集團總吞吐量88.8%（2009年：89.2%），海外碼頭吞吐量則佔11.2%（2009年：10.8%）。本集團在中國及海外的碼頭組合分佈均衡，已遍佈中國四大港口群及四個海外樞紐港。本集團不僅投資中國沿海幹線港口，也投資支線港和餵給港，力爭打造相互協同的碼頭組合，令本集團受惠於中國內外貿增長。

年內，在中國珠江三角洲及東南沿海地區的碼頭表現突出，集裝箱吞吐量同比增長20.9%；在環渤海地區的集裝箱吞吐量同比增長18.0%；上述兩個地區碼頭業務與當地港口表現同步。在長江三角洲地區的集裝箱吞吐量同比增長16.8%，略低於區內平均21.0%的增幅，主要由於部份碼頭屬於成熟型碼頭，增長幅度放緩。在海外碼頭方面，比雷埃夫斯碼頭提供首年的全年吞吐量，加快本集團海外碼頭業務的增長，帶動海外地區吞吐量同比增長24.2%。

碼頭公司吞吐量

| 碼頭公司 | 2010年 (標準箱) | 2009年 (標準箱) | 同比變化 (%) |
|--------------------------------------|-------------------|--------------------------------|---------------|
| 環渤海地區 | 17,210,487 | 14,580,578^{#1} | +18.0 |
| 青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 ^{#2} | 10,568,065 | 8,961,785 | +17.9 |
| 青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司 | 1,284,903 | 1,145,352 | +12.2 |
| 大連港灣集裝箱碼頭有限公司 | 1,668,418 | 1,509,401 | +10.5 |
| 天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司 | 1,917,873 | 1,940,933 | -1.2 |
| 天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司 | 574,296 | 不適用 | 不適用 |
| 營口集裝箱碼頭有限公司 | 1,196,932 | 1,023,107 | +17.0 |
| 長江三角洲地區 | 9,789,699 | 8,383,257 | +16.8 |
| 上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司 | 2,450,176 | 2,291,281 | +6.9 |
| 上海集裝箱碼頭有限公司 | 3,197,244 | 2,979,849 | +7.3 |
| 寧波遠東碼頭經營有限公司 | 1,704,588 | 1,117,169 | +52.6 |
| 張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司 | 889,515 | 715,413 | +24.3 |
| 揚州遠揚國際碼頭有限公司 | 302,617 | 221,046 | +36.9 |
| 南京港龍潭集裝箱有限公司 | 1,245,559 | 1,058,499 | +17.7 |
| 珠江三角洲地區和東南沿海地區 | 16,094,776 | 13,308,775 | +20.9 |
| 中遠-國際貨櫃碼頭(香港)有限公司 | 1,535,923 | 1,360,945 | +12.9 |
| 鹽田國際集裝箱碼頭有限公司 | 10,133,967 | 8,579,013 | +18.1 |
| 廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司 | 3,060,591 | 2,158,291 | +41.8 |
| 泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司 | 1,050,710 | 936,136 | +12.2 |
| 晉江太平洋港口發展有限公司 | 313,585 | 274,390 | +14.3 |
| 海外地區 | 5,428,908 | 4,370,432 | +24.2 |
| Piraeus Container Terminal S.A. | 684,881 | 166,062 | +312.4 |
| Suez Canal Container Terminal S.A.E. | 2,856,854 | 2,659,584 | +7.4 |
| COSCO-PSA Terminal Private Limited | 1,091,639 | 904,829 | +20.6 |
| Antwerp Gateway NV | 795,534 | 639,957 | +24.3 |
| 中國碼頭集裝箱總吞吐量 | 43,094,962 | 36,272,610^{#1} | +18.8 |
| 集裝箱總吞吐量 | 48,523,870 | 40,643,042^{#1} | +19.4 |
| 大連汽車碼頭有限公司吞吐量 (輛) | 121,887 | 50,110 | +143.2 |
| 散雜貨總吞吐量 (噸) | 23,606,588 | 16,973,421 | +39.1 |

註 1：本集團於 2010 年 1 月已出售大連港股份公司的 8.13% 股權。2009 年集裝箱吞吐量不包括大連港股份公司的吞吐量，該碼頭公司 2009 年的吞吐量為 2,906,768 標準箱。

註 2：青島前灣聯合碼頭是青島前灣碼頭之共控實體，青島前灣碼頭的吞吐量包括了青島前灣聯合碼頭的吞吐量。青島前灣聯合碼頭於 2010 年 1 月投產，2010 年的吞吐量為 1,102,969 標準箱。

提升碼頭可持續發展能力

預計2011年投產的新泊位共8個，包括廈門遠海碼頭2個泊位、晉江太平洋碼頭1個泊位、揚州遠揚碼頭1個泊位、青島前灣聯合碼頭2個泊位及Suez Canal Container Terminal S.A.E. (蘇伊士運河碼頭) 2個泊位。這些新增營運泊位，將有利於提高碼頭作業能力，及有利於碼頭業務的增長。

爲了加強碼頭業務可持續發展能力，本集團近年參與興建及管理多個新碼頭項目，主要包括於2007年全面投產的廣州南沙海港碼頭6個泊位；於2010年7月開始投產的天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司（「天津歐亞碼頭」）3個泊位；尚有廈門遠海碼頭2個新集裝箱泊位將於2011年下半年投產。此外，本集團成功取得希臘比雷埃夫斯港2號及3號碼頭之35年經營權，於2009年10月開始接管希臘比雷埃夫斯港2號碼頭的4個泊位。

上述四個碼頭項目於2010年仍處於經營初期及產生虧損，本集團一直致力縮短磨合期。首先，不斷提高碼頭操作效率，爲客戶提供優質碼頭服務。然後，全力加大市場營銷的力度，嚴控成本支出，於2010年在減虧工作方面，取得一定成果。該四個碼頭於年內合共產生的虧損減少至19,513,000美元（2009年：24,217,000美元），同比下降19.4%。其中廣州南沙海港碼頭及比雷埃夫斯碼頭於年內的虧損分別爲5,088,000美元（2009年：10,327,000美元）及10,156,000美元（2009年：12,277,000美元），同比分別下降50.7%及17.3%。廣州南沙海港碼頭於年內的虧損逐步改善，以及比雷埃夫斯碼頭於2010年第四季度錄得微利，對本集團未來碼頭業務板塊的盈利能力產生提升作用。

與此同時，本集團將進一步推進天津歐亞碼頭及廈門遠海碼頭的市場開發工作，使之加快業務增長速度。

本集團參股的和記黃埔上海港口投資有限公司（「和黃上海港口投資」）與上海國際港務(集團)股份有限公司（「上海港務集團」）合資經營的上海集裝箱碼頭有限公司（「上海碼頭」），於2011年1月份開始策略轉型，停止處理集裝箱，其原因主要是基於上海地區城市規劃發展所需，令上海碼頭的土地使用方式有所改變，不再經營碼頭業務，上海碼頭的轉型對本公司盈利影響極爲輕微。本集團持有上海碼頭10%的實際權益，2010年上海碼頭對本公司的盈利貢獻只佔本公司股權持有人應佔溢利0.5%。上海碼頭的轉型方案由和黃上海港口投資牽頭，與上海港務集團進行具體協商。

於2011年3月10日，本集團簽署協議，以人民幣184,000,000元（折合約28,000,000美元）總代價出售於青島遠港碼頭之50%權益予另一股東方青島港集團，預計是項交易於2011年第二季度完成。由於青島遠港碼頭位於青島港舊港區，受到各方面碼頭設施限制所影響，近年碼頭功能持續縮減，再加上內外貿船舶大型化的趨勢，已經不能配合青島港快速發展所需，青島遠港碼頭的內外貿業務已逐步轉移至青島前灣港區，近年該碼頭的盈利能力甚低，本集團決定出售該碼頭股份。是項股權轉讓是本集團優化碼頭產業結構的其中一個步驟。

集裝箱租賃、管理及銷售

2010年全球集裝箱航運及租箱市場出現強勁復甦。年內，集裝箱海上運輸量同比上升13.6%，船公司新增運力達1,300,000標準箱，並繼續採取增船減速的策略，而集裝箱廠的產能恢復滯後，導致集裝箱供應嚴重短缺，20呎乾貨箱價格於年內攀升至最高2,800美元，租箱行業平均出租率高達95% (2009年：86%)。

集裝箱隊穩健發展

本集團全資擁有的佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司（「佛羅倫」）於2010年12月31日擁有和管理的箱隊同比增長3.1%至1,631,783標準箱（2009年12月31日：1,582,614標準箱），Alphaliner於2011年公佈的資料顯示，本集團位列全球第三大租箱公司，約佔13%的市場份額（2009年：14.3%）。該集裝箱隊平均箱齡為5.36年（2009年：4.96年），2010年全年平均出租率為97.3%（2009年：90.6%）。

年內，本集團大幅度增加購買新集裝箱量，擴大自有箱隊規模。全年合共購置新箱111,625標準箱（2009年：15,000標準箱），同比增加644.2%；其中，為中遠集裝箱運輸有限公司（「中遠集運」）提供的新箱租賃14,900標準箱，為國際客戶提供新箱租賃96,725標準箱，兩大客戶群的新箱分別佔本集團於年內之新造箱量的13.3%及86.7%。上述新箱以長期租約出租為主，大部份並於2010年第四季度之前完成交箱工作，進一步提高集裝箱租賃業務的盈利能力。

此外，中遠集運於年內退回約滿舊箱40,992標準箱（2009年：26,589標準箱）。本集團於年內出售舊箱合共28,674標準箱（2009年：22,863標準箱），同比上升25.4%。

| 集裝箱箱量變化 | 2010年 (標準箱) | 2009年 (標準箱) | 同比變化 (%) |
|-----------------|----------------|----------------|-------------|
| 於1月1日的總箱量 | 1,582,614 | 1,621,222 | -2.4 |
| 購買新箱 | 111,625 | 15,000 | +644.2 |
| 第三方存入的管理箱 | 4,402 | - | 不適用 |
| 中遠集運退回的約滿舊箱 | | | |
| - 總數 | (40,992) | (26,589) | +54.2 |
| - 再出租 | 5,863 | 9,113 | -35.7 |
| - 已出售及待出售 | (35,129) | (17,476) | +101.0 |
| 融資租約箱到期，轉為租客所擁有 | (162) | (556) | -70.9 |
| 全損耗的集裝箱 | (59) | (2) | +2,850.0 |
| 客戶賠償的遺失、損耗集裝箱總數 | (31,508) | (35,574) | -11.4 |
| 於12月31日的總箱量 | 1,631,783 | 1,582,614 | +3.1 |

擴大自有箱隊規模

本集團的租箱客戶數目達300家 (2009年：306家)，其中28家客戶為全球30大船公司，客戶基礎穩健。年內，中遠集運是本集團最大的租箱客戶，於2010年12月31日，本集團為中遠集運提供租箱499,106標準箱 (2009年12月31日：527,891標準箱)，提供其他國際客戶租箱1,132,677標準箱 (2009年12月31日：1,054,723標準箱)，上述兩大客戶群的租箱分別佔本集團總箱隊之30.6% (2009年：33.4%) 及69.4% (2009年：66.6%)。

本集團於2010年12月31日的自有箱隊規模同比增加9.6%至813,625標準箱 (2009年12月31日：742,388標準箱)，佔總箱隊49.8% (2009年12月31日：46.9%)。在自有箱隊中，租予中遠集運的箱量合共381,012標準箱 (2009年12月31日：409,797標準箱)，租予國際客戶的箱量合共432,613標準箱 (2009年12月31日：332,591標準箱)。管理箱隊規模則減少3.1%至700,064標準箱 (2009年12月31日：722,132標準箱)，佔總箱隊42.9% (2009年12月31日：45.6%)。售後租回箱隊規模保持不變為118,094標準箱，佔總箱隊7.3% (2009年12月31日：7.5%)。上述自有箱隊及售後租回箱的租賃以長期租約為主，長期租賃於年內提供的租賃收入佔集裝箱租賃收入總額的92.7% (2009年：93.2%)，持續為本集團提供穩定的收入來源。

自有箱、管理箱及售後租回箱分佈情況

| 於12月31日 | 租賃客戶 | 2010年 (標準箱) | 2009年 (標準箱) | 同比變化 (%) |
|-----------|------|------------------|----------------|--------------|
| 自有箱 | 中遠集運 | 381,012 | 409,797 | -7.0 |
| 自有箱 | 國際客戶 | 432,613 | 332,591 | +30.1 |
| 管理箱 | 國際客戶 | 700,064 | 722,132 | -3.1 |
| 售後租回箱 | 中遠集運 | 118,094 | 118,094 | - |
| 總數 | | 1,631,783 | 1,582,614 | +3.1 |

| 於12月31日 | 租賃客戶 | 2010年 佔總數百分比 | 2009年 佔總數百分比 | 同比變化 (百分點) |
|-----------|------|-----------------|-----------------|---------------|
| 自有箱 | 中遠集運 | 23.3 | 25.9 | -2.6 |
| 自有箱 | 國際客戶 | 26.5 | 21.0 | +5.5 |
| 管理箱 | 國際客戶 | 42.9 | 45.6 | -2.7 |
| 售後租回箱 | 中遠集運 | 7.3 | 7.5 | -0.2 |
| 總數 | | 100 | 100 | - |

集裝箱租賃、管理及銷售業務表現良好

在出租箱及出售舊箱增加的帶動下，本集團的集裝箱租賃、管理及銷售業務在2010年的營業收入同比增加9.2%至250,898,000美元（2009年：229,831,000美元），業務增長理想。該業務於年內為本集團提供的溢利貢獻合共96,366,000美元（2009年：71,375,000美元），同比大幅增加35.0%。

租箱業務前景樂觀

由於近年全球舊箱淘汰年限的延遲，使2011年更新需求量已經累積達1,400,000標準箱以上。同時預期2011集裝箱貨運量將上升約8%，以及2011年全球運力增加1,300,000標準箱以上的趨勢，進一步推動新集裝箱需求上升，缺箱現象預計將於2011年季節性再現。2010年全球新箱中60%以上為租箱公司採購，預期船公司仍將延續較大比例的租箱。在集裝箱需求強勁、人民幣匯率及材料成本持續上升的結合下，預期新箱價格於2011年維持在較高水平。

2011年初，集裝箱租賃行業的收購及兼併活動有所增加，反映外界對租箱市場前景樂觀。依據以上市場環境趨勢，本集團將捕捉有利時機，繼續擴充箱隊規模，特別加大收益較高的自有箱比例。並根據市場情況靈活地掌握採購與銷售節奏，以提高整體回報。由於集裝箱租賃服務需求仍然十分殷切，預期出租率將繼續維持在整體較高水平。隨截至於2011年2月中已訂購的約90,000標準箱新箱在第一至二季度陸續交付，將因應市場需求，制訂下一步新造箱計劃，本集團自有箱的出租量將進一步上升。預計2011年新箱價格及租金維持在較高水平，有利於本集團租賃業務收入的增長。

集裝箱製造

本集團持有中集集團之21.8%權益，中集集團為全球最大的集裝箱製造商。由於新造乾貨集裝箱需求十分殷切，出現供不應求的現象，新箱價格大幅攀升，中集集團的乾貨集裝箱製造業務表現在2010年明顯改善，經營利潤大幅增加。集裝箱製造業務對本公司的盈利貢獻91,871,000美元，同比上升197.5%。預期2011年集裝箱需求仍然強勁，造箱市場前景仍然樂觀。

企業管治

本公司致力於保持高水平的企業管治，以提高透明度及確保為股東整體利益提供更佳保障。截至2010年12月31日止年度內，本公司已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載的企業管治常規守則（「企業管治守則」）的守則條文，惟下述偏離者除外：

守則條文第E.1.2條

企業管治守則內守則條文第E.1.2條規定，董事會主席須出席公司的股東週年大會。由於公務安排，前任董事會主席陳洪生先生未能出席本公司在2010年5月25日舉行的股東週年大會。此事項構成偏離企業管治守則內守則條文第E.1.2條。

董事會下設委員會

審核委員會

本公司的審核委員會現由四名獨立非執行董事組成。審核委員會在內部核數師與外聘核數師在場的情況下審閱本集團之主要會計政策及截至2010年12月31日止年度綜合財務報表。

薪酬委員會

本公司的薪酬委員會現由五名成員組成，其中大部份為獨立非執行董事。該委員會為本集團董事及高級管理層制訂薪酬政策，審閱及釐定彼等的薪酬待遇，並就董事薪酬向董事會提出建議。

其他委員會

除上述委員會外，董事會亦成立了多個委員會，包括執行委員會、提名委員會、投資及戰略規劃委員會、公司管治委員會及公司風險控制委員會，各委員會有既定的職責及職權範圍書。上述委員會的職權範圍書已在本公司網站www.coscopac.com.hk登載。

董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納載於上市規則附錄十之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）作為其董事買賣本公司證券之守則。本公司向所有董事作出特定查詢後，本公司所有董事確認於截至2010年12月31日止年度內均有遵守標準守則中所要求之標準。

購買、出售或贖回上市股份

在本年度內，本公司並無贖回其任何股份，而本公司或其任何附屬公司於年內概無購買或出售本公司任何上市股份。

綜合管理及殊榮

中遠太平洋在企業管治和投資者關係工作上努力不懈，廣獲外界認同。於2010年，本公司憑藉著企業高透明度和良好的公司管治水平，獲得市場一致好評。年內，本公司連續四年榮獲《Corporate Governance Asia》雜誌頒發「最佳亞洲企業管治」獎項及連續六年榮獲《經濟一週》雜誌頒發「香港傑出企業」獎項，並獲《財資》雜誌頒贈「最佳投資者關係金獎」。同時，本公司2009年年報獲香港管理專業協會頒授「優秀企業管治資料披露獎」的榮譽。本公司並榮獲法律界知名雜誌《Asian Legal Business》所頒發的「海外公司年度最佳法律團隊」大獎。

投資者關係

本公司高度重視投資者關係的工作。本公司管理層通過新聞發佈會、投資者推介路演、個別會面等活動，使企業持份者了解公司的經營、管理、發展策略及前景。年內，與投資者及相關人士會面合共411人次，其中基金經理佔49%，投資銀行佔27%，分析員佔14%，傳媒佔10%。年內，進行了5次路演推介活動，並為投資者安排了6次參觀公司旗下碼頭的活動。

企業文化

員工隊伍建設

截至2010年12月31日，中遠太平洋旗下共2,809名員工，遍佈中國及亞洲其他地區、美洲、歐洲、澳洲等地。

中遠太平洋致力於打造一支高效的、追求卓越的員工隊伍，中遠太平洋員工隊伍的成長和提高，也為本集團未來的業務發展提供了重要保障。本集團的業務擴展，更為員工提供了良好的、持續的職業發展機會。年內，本集團著力加強碼頭主業的專業經營管理團隊，隨著本集團在海內外碼頭佈局和發展，碼頭管理人才隊伍正在日益向專業化及國際化方向發展。

在不斷培養和選拔新人的基礎上，本集團實施崗位交流，充分發揮員工潛能，完善對碼頭管理人員的管理、培養和專業指導。2010年內，本集團總部全力支持派往希臘比雷埃夫斯碼頭的管理團隊，排除干擾，克服困難，在接管和碼頭運營方面取得可喜成效。本集團鼓勵員工為公司經營和發展貢獻力量，授予在2010年經營管理方面做出突出成績的4名員工「經營管理優秀個人」稱號。

本集團深信員工是公司最寶貴的資產，致力營造和諧的工作環境，鼓勵員工努力學習，積極進取，舉辦各種培訓，提高員工的管理能力和專業水平，以公平的、具市場競爭力的薪酬激勵機制和個性化的管理方法，提高員工的工作熱情和歸屬感。2010年，本公司組織員工「成都—九寨溝旅遊」、「參觀上海世博園」等活動，豐富員工的業餘生活，提升隊伍的凝聚力。

社會責任

中遠太平洋克盡企業公民責任，積極參與社會公益和社區服務，宣傳和提升環境意識，支持社會的可持續發展。

本公司關心社區發展，積極支持社區建設、參與社區活動。2010年，本公司承諾贊助希臘特殊奧運會的工作人員制服；本公司通過中遠慈善基金會捐款幫助中國青海省玉樹地震災區人民重建家園；本集團在全球各地的下屬公司也通過各種形式捐助當地的學校、醫院和團體。

本集團高度重視履行企業對保護環境的責任。中遠太平洋2007年成為香港商界環保協會委員，努力推動環境保護和提高全員環保意識。本公司繼續履行由香港總商會和香港商界環保大聯盟共同推行的「清新空氣計劃」之約章承諾，致力改善大珠三角的空氣質素。本集團大力支持下屬控股

和參股碼頭企業進行碼頭集裝箱場橋「油改電」等技術改造項目，鼓勵和推進節能減排工作。

展望

儘管全球經濟在短期內仍然受到新興市場通貨膨脹、歐洲地區主權債務困難及中東地區局勢緊張的影響，對全球集裝箱運輸行業造成一定經營壓力，本集團深信在2010年機遇與挑戰同在。根據國際貨幣基金會於2011年1月份的預測，2011年全球經濟增長4.4%，全球貿易將維持增長勢頭，集裝箱運輸行業將保持良好發展態勢，將為本集團的碼頭、租箱及造箱產業的發展，提供有利的營商環境。

2011年開始進入中國「十二五」規劃時期。中國以「調整結構、擴大內需」作為大方向，帶領中國經濟平穩及健康發展。中國溫家寶總理在2011年工作報告中表示，預期2011年中國經濟增長約8%。國際貨幣基金會於2011年1月份對中國經濟增長的預測更為樂觀達9.6%。擴大內需是中國「十二五」規劃的重點，中國人口約13億，消費市場潛力巨大，是跨國企業開拓市場的熱點，並通過供應鏈系統，將貨物運輸進入中國市場。在供應鏈中，港口行業是不可缺少的一個環節，並在中國經濟發展過程中，起著重要的推動作用。與此同時，中國按照市場發展所需，構建高效率的綜合運輸體系，加強全國幹線公路建設，有規劃地完善港口和機場佈局，有利於全國物流運輸及港口行業健康的發展。

根據Clarkson研究所於2011年2月份的預測，2011年中國集裝箱港口吞吐量的增速約13%。中國主要港口在2011年初開始調高費率，有利於碼頭行業的經營，但是經營成本方面仍要面對挑戰。由於通貨膨脹引致經營成本增加，對碼頭行業的盈利將產生一定壓力。本集團將加大力度控制成本支出，特別關注一些虧損碼頭及即將投產碼頭的成本控制工作。中遠太平洋將在擴大現有碼頭業務的基礎上，積極尋找優質碼頭的投資機會。

集裝箱班輪公司在未來三年將繼續擴大運力，對新造集裝箱需求產生有力支持，有利於本集團的租箱及造箱業務的發展。在集裝箱需求持續強勁的市場形勢下，本集團將擴大租箱業務的發展。

本集團將繼續以企業價值最大化為目標，並通過履行企業公民的責任，進一步提高企業管治的水平，保持企業的高透明度，重視社會的環境保護，以保障企業持份者的權益，致力為股東創富。

董事會成員

於本公告日期，董事會成員包括許立榮先生²(主席)、徐敏杰先生¹(副主席兼董事總經理)、孫家康博士²、何家樂先生¹、王增華先生¹、豐金華先生¹、王海民先生²、高平先生²、黃天祐博士¹、尹為宇先生¹、李國寶博士³、周光暉先生³、范華達先生³及范徐麗泰博士³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

承董事會命
中遠太平洋有限公司
副主席兼董事總經理
徐敏杰

香港，2011年3月23日